

# Diario de Centro América

ÓRGANO OFICIAL DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA, C. A.

LUNES 17 de septiembre de 2012 No. 38 Tomo CCXCV

Director General: Gustavo René Soberanis Montes

www.dca.gob.gt

## EN ESTA EDICIÓN ENCONTRARÁ:

### ORGANISMO LEGISLATIVO

#### CONGRESO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA

DECRETO NÚMERO 24-2012

Página 1

DECRETO NÚMERO 25-2012

Página 2

### ORGANISMO EJECUTIVO

#### MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

Acuérdase conceder la nacionalidad guatemalteca por naturalización a la señora LILYAN LEON NIETO.

Página 3

#### MINISTERIO DE COMUNICACIONES, INFRAESTRUCTURA Y VIVIENDA

Acuérdase emitir el siguiente REGLAMENTO PARA LA PRESTACIÓN DEL SERVICIO PÚBLICO DE TRANSPORTE EXTRAURBANO DE PASAJEROS POR CARRETERA Y SERVICIO ESPECIAL EXCLUSIVO DE TURISMO, AGRÍCOLA E INDUSTRIAL.

Página 4

#### MINISTERIO DE FINANZAS PÚBLICAS

Acuérdase aprobar el Convenio Marco y Convenio Individual de Financiamiento No Reembolsable del Fondo Mesoamericano de Salud Nos. GRT/HE-13077-GU y GRT/HE-13078-GU, para apoyar el programa denominado "Iniciativa Salud Mesoamérica 2015-Guatemala, Primera Operación Individual".

Página 10

Acuérdase aceptar la donación unilateral que a título gratuito, libre de gravámenes, anotaciones y limitaciones que puedan afectar los derechos del donatario, hace la Municipalidad de Concepción Tutuapa, departamento de San Marcos y aprobar las diligencias de inscripción de posesión a favor del Estado de Guatemala.

Página 10

Acuérdase cancelar las adscripciones que existen a favor del Ministerio de Finanzas Públicas sobre las fincas urbanas inscritas en el Registro General de la Propiedad de la Zona Central bajo los números 10387 y 38, folios 198 y 39 de los libros 714 y 2099 de Guatemala.

Página 11

Acuérdase unificar las fincas rústicas propiedad del Estado, inscritas en el Segundo Registro de la Propiedad, ubicadas en carretera a Champerico, municipio y departamento de Retalhuleu.

Página 11

#### MINISTERIO DE ENERGÍA Y MINAS

Acuérdase aprobar la modificación del Contrato de Autorización Definitiva de Transporte de Energía Eléctrica, otorgado en Escritura Pública número tres (3) del veintuno de enero de dos mil cuatro.

Página 12

Acuérdase ajustar el precio de mercado del petróleo crudo nacional determinado provisionalmente para el mes de JULIO de 2012 contenido en el Acuerdo Ministerial número 197-2012 del 28 de julio de 2012.

Página 13

Acuérdase fijar provisionalmente como precio de mercado del petróleo crudo nacional y de los petróleos crudos producidos en las áreas de explotación que más adelante se señalan para el mes de SEPTIEMBRE de 2012.

Página 13

#### MINISTERIO DE GOBERNACIÓN

Acuérdase aprobar la modificación de los Estatutos de la fundación denominada FUNDACIÓN VISIÓN MUNDIAL GUATEMALA.

Página 14

Acuérdase reconocer la personalidad jurídica y aprobar las bases constitutivas de la Iglesia Evangélica denominada IGLESIA MISIÓN CRISTIANA MONTE ARARAT ELOHIM.

Página 14

### ANUNCIOS VARIOS

- Matrimonios  
- Líneas de Transporte  
- Constituciones de Sociedad  
- Modificaciones de Sociedad  
- Disolución de Sociedad  
- Patentes de Invención  
- Registro de Marcas  
- Títulos Supletorios  
- Edictos  
- Remates  
- Convocatorias

Página 15

Página 15

Página 15

Página 16

Página 17

Página 17

Página 17

Página 18

Página 18

Página 23

Página 28

## ORGANISMO LEGISLATIVO



### CONGRESO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA

#### DECRETO NÚMERO 24-2012

#### EL CONGRESO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA

#### CONSIDERANDO:

Que la Constitución Política de la República de Guatemala establece, entre otras obligaciones del Estado, velar por la salud y la asistencia social de todos los habitantes. Asimismo, le ordena desarrollar, a través de sus instituciones, acciones de prevención, promoción, recuperación, rehabilitación, coordinación y las complementarias pertinentes a procurar el más completo bienestar físico, mental y social.

#### CONSIDERANDO:

Que el Gobierno de la República de Guatemala solicitó apoyo financiero reembolsable al Banco Interamericano de Desarrollo -BID-, para la ejecución del "Programa de Mejoramiento del Acceso y Calidad de los Servicios de Salud y Nutrición, Fase I", con el objeto de mejorar el acceso, la utilización y la calidad de los servicios de salud y nutrición del primero y segundo nivel de atención.

#### CONSIDERANDO:

Que el Banco Interamericano de Desarrollo -BID-, el 8 de junio de 2010 aprobó otorgar el financiamiento requerido, con carácter reembolsable, por el monto de hasta treinta y cinco millones de Dólares de los Estados Unidos de América (US\$35,000,000.00), para la ejecución del Programa identificado en el considerando anterior, y que habiéndose obtenido las opiniones favorables del Organismo Ejecutivo y de la Junta Monetaria, a que se refiere el artículo 171 literal i) de la Constitución Política de la República de Guatemala, es procedente emitir la disposición legal que autorice la celebración del instrumento que permita acceder al financiamiento indicado.

#### POR TANTO:

En ejercicio de las atribuciones que le confiere el artículo 171 literales a) e i) de la Constitución Política de la República de Guatemala,

#### DECRETA:

**Artículo 1. Aprobación.** Se aprueban las negociaciones del Contrato de Préstamo Número 2328/BL-GU, a ser celebrado entre la República de Guatemala y el Banco Interamericano de Desarrollo -BID-, para apoyar la ejecución del "Programa de Mejoramiento del Acceso y Calidad de los Servicios de Salud y Nutrición, Fase I".

**Artículo 2. Autorización.** Se autoriza al Organismo Ejecutivo para que, por intermedio del Ministerio de Finanzas Públicas, suscriba el Contrato indicado, en los términos y condiciones financieras que se detallan a continuación:

**MONTO:** Por treinta y cinco millones de Dólares de los Estados Unidos de América (US\$35,000,000.00) de los cuales: a) veintiocho millones de Dólares de los Estados Unidos de América (US\$28,000,000.00) provendrán de la Facilidad Unimonetaria del Capital Ordinario (OC); y, b) siete millones de Dólares de los Estados Unidos de América (US\$7,000,000.00) provendrán del Fondo para Operaciones Especiales (FOE).

**DESTINO:** Programa de Mejoramiento del Acceso y Calidad de los Servicios de Salud y Nutrición, Fase I.

**ORGANISMO EJECUTOR:** Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social.

**PLAZO OC:** Treinta (30) años, incluyendo seis (6) años de período de gracia.

**PLAZO FOE:** Cuarenta (40) años.

**TASA DE INTERÉS (OC):** Variable.

**TASA DE INTERÉS (FOE):** La tasa de interés aplicable a la porción del Préstamo desembolsado con cargo al financiamiento FOE, será la establecida en el Artículo 3.04 (b) de las normas generales.

**AMORTIZACIÓN (OC):** Mediante cuotas semestrales, consecutivas y en lo posible iguales, hasta la total cancelación del préstamo, en las fechas y por los montos que determine el Banco.

**AMORTIZACIÓN (FOE):** En un reembolso único al vencimiento.

**COMISIÓN DE CRÉDITO (OC):** El Prestatario pagará al Banco, sobre el saldo no desembolsado, una comisión de crédito a un porcentaje que será establecido por el Banco periódicamente, como resultado de su revisión de cargos financieros, de conformidad con las disposiciones aplicables de la política del Banco sobre metodología para el cálculo de cargos para préstamos del Capital Ordinario, sin que, en ningún caso, pueda exceder del porcentaje previsto en el Artículo 3.02 de las normas generales.

**COMISIÓN DE CRÉDITO (FOE):** El Prestatario no pagará comisión de crédito sobre el financiamiento del Fondo para Operaciones Especiales.

**INSPECCIÓN Y VIGILANCIA (OC):** Durante el período de desembolsos, no se destinarán recursos para cubrir los gastos por concepto de inspección y vigilancia, salvo que el Banco establezca lo contrario durante dicho período.

**INSPECCION Y VIGILANCIA (FOE):** El Prestatario no pagará comisión de inspección y vigilancia sobre el Financiamiento del Fondo para Operaciones Especiales.

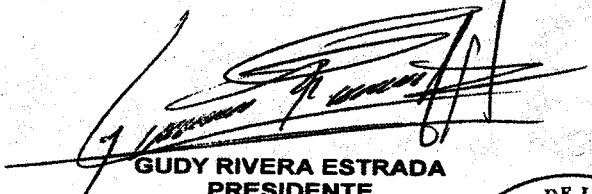
**Artículo 3. Cumplimiento de las obligaciones financieras derivadas del Contrato de Préstamo que se autoriza.** Las amortizaciones del capital, pago de intereses y demás gastos derivados del cumplimiento de las obligaciones financieras del Contrato de Préstamo que se autoriza en los artículos anteriores, estarán a cargo del Organismo Ejecutivo, por conducto del Ministerio de Finanzas Públicas, para lo cual deberá prever las asignaciones presupuestarias correspondientes en cada ejercicio fiscal, hasta la cancelación total de la deuda. Asimismo, en cumplimiento a principios de transparencia, calidad del gasto y rendición de cuentas, el Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social está obligado a trasladar al Congreso de la República, cada dos meses, en los primeros diez días siguientes, información al máximo detalle sobre la ejecución del préstamo.

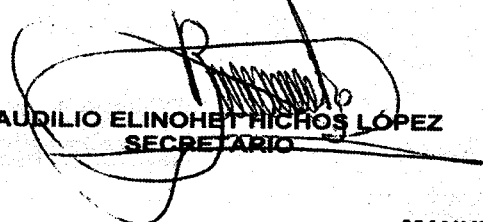
**Artículo 4. Adquisición de bienes y servicios.** La adquisición de bienes, obras y servicios que se efectúen con los recursos provenientes del préstamo cuya negociación es aprobada por este Decreto, observarán lo que para el efecto establezca el respectivo contrato que se suscriba.

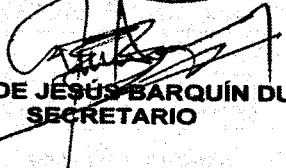
**Artículo 5. Vigencia.** El presente Decreto empieza a regir el día de su publicación en el Diario Oficial.


**REMÍTASE AL ORGANISMO EJECUTIVO PARA SU SANCIÓN, PROMULGACIÓN Y PUBLICACIÓN.**

EMITIDO EN EL PALACIO DEL ORGANISMO LEGISLATIVO, EN LA CIUDAD DE GUATEMALA, EL VEINTITRÉS DE AGOSTO DE DOS MIL DOCE.

  
GUDY RIVERA ESTRADA  
PRESIDENTE


  
BAUDILIO ELINOHET HICHOS LÓPEZ  
SECRETARIO


  
MANUEL DE JESÚS BARQUÍN DURÁN  
SECRETARIO

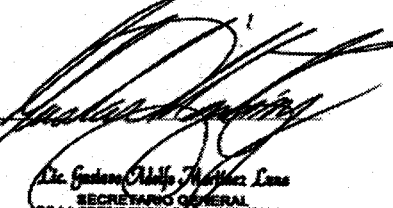




PALACIO NACIONAL: Guatemala, diez de septiembre del año dos mil doce.

PUBLÍQUESE Y CUMPLASE

  
PEREZ MOLINA

  
Rafael Ángel Centeno López  
MINISTRO DE FINANZAS PÚBLICAS

  
Lic. Gustavo Adolfo Martínez Lora  
SECRETARIO GENERAL DE LA PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA

(E-727-2012)-17-septiembre

## CONGRESO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA

### DECRETO NÚMERO 25-2012

EL CONGRESO DE LA REPÚBLICA DE GUATEMALA

#### CONSIDERANDO:

Que de conformidad con la Constitución Política de la República de Guatemala, es obligación fundamental del Estado promover el desarrollo económico de la Nación, estimulando la iniciativa en actividades agrícolas, pecuarias e industriales, entre otras.

#### CONSIDERANDO:

Que en ese contexto, el Gobierno de la República de Guatemala, solicitó apoyo financiero reembolsable al Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento -BIRF-, para la ejecución del proyecto denominado "Proyecto Fortalecimiento de la Productividad de la Micro, Pequeña y Mediana Empresa", a través del cual se pretende estimular el crecimiento de las Micro, Pequeñas y Medianas Empresas -MIPYMES-, en cadenas de valor, lo cual se logrará a través del apoyo a las inversiones y la asistencia técnica, a fin de aumentar su productividad, mejorar la calidad de sus productos y procesos y facilitar su integración en los mercados nacionales e internacionales.

#### CONSIDERANDO:

Que el tres de marzo de dos mil once, el Directorio Ejecutivo del Banco aprobó otorgar a la República de Guatemala, un financiamiento con carácter reembolsable por un monto de hasta treinta y dos millones de Dólares de los Estados Unidos de América (US\$32,000,000.00), con el objeto de apoyar el citado Proyecto; y que, habiéndose obtenido las opiniones favorables del Organismo Ejecutivo y de la Junta Monetaria, a que se refiere el artículo 171 literal i) de la Constitución Política de la República de Guatemala, es procedente emitir la disposición legal que lo apruebe.